



DOM

Afsagt den 18. april 2017 i sag nr. BS 50S-4377/2016:

[Redacted] **Sagsøger**

mod

[Redacted] **Sagsøgte**

Sagens baggrund og parternes påstande

Denne sag, der er anlagt den 22. juli 2016, vedrører kompensation for flyforsiknelse den 27. januar 2015 fra Copenhagen Airport Kastrup, Copenhagen (CPH) og Phuket International Airport, Phuket (HKT).

Sagsøgeren, [Redacted], har nedlagt påstand om, at sagsøgte, [Redacted], skal betale 4.470,00 kr. med tillæg af procesrente fra den 22. juli 2016 til betaling sker.

Sagsøgte, [Redacted], har nedlagt påstand om frifindelse.

Dommen indeholder ikke en fuldstændig sagsfremstilling, jf. retsplejelovens § 218 a. Sagen er med parternes tiltrædelse afgjort på skriftligt grundlag.

Oplysningerne i sagen.

Det påstævnte beløb kræves som kompensation for en flyvning fra København den 27. januar 2015 med flyrute [Redacted]. Flyvningen blev forsinket i mere end tre timer, hvorefter sagsøgeren har krævet betaling af kompensation i medfør af EU-forordning 261/2004 med 600 EUR.

Af sagsøgerens billet af 1. december 2015, bilag 1, fremgår følgende:

"...

Resenärer	Ms	Chd (6 years)	Inf (0 years)	Ms	Fler resenärer, se nästa sida!
Tillval	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	
Reseförsäkring	Nej	Nej		Nej	

Avbeställningsförsäkring	Nej	Nej	Nej
Glutenfri flygmat	Ja	Ja	Ja
Flygmat ToR	Ja	Ja	Ja
Transport flygplats-hotell ToR			
Rullstol (kan ej gå i trappor)			
Prisspecifikation			
Grundpris	14675	14675	14675
Prissänkt (redan avdragen)	-700	-700	-700
Transport flygplats-hotell ToR	200	100	200
Pris för barn under 2 år			300
Totalt Inbetalt	14875	14775	14875

..."

Af bureauets hjemmeside, bilag 4, fremgår følgende:

"...

Vad kostar resan för barn under 2 år?

Har barnet ännu inte fyllt 2 år vid hemresan kostar biljetten 300 kronor om ni flyger med charter och barnet sitter i knät på en vuxen passagerare under flygresan. Är barnet äldre eller fyller 2 år under resan måste barnet ha en egen flygstol.

Flyger du reguljärt varierar kostnaden mellan olika flygbolag.

..."

Forordning nr. 261/2004

Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 261/2004 af 11. februar 2004 om fælles bestemmelser om kompensation og bistand til luftfartspassagerer ved boardingafvisning og ved aflysning eller lange forsinkelser indeholder blandt andet følgende betragtninger og bestemmelser:

"...

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Handling fra Fællesskabets side, når det drejer sig om lufttransport, bør bl.a. sigte på at sikre et højt beskyttelsesniveau for passagerer. Endvidere bør der fuldt ud tages hensyn til forbrugerbeskyttelseskrav generelt.

- (2) Boardingafvisning og aflysning eller lange forsinkelser forårsager alvorlige problemer og gener for passagererne.

...

- (14) Ligesom under Montreal-konventionen bør de transporterende luftfartsselskabers forpligtelser begrænses eller bortfalde, hvis en begivenhed skyldes usædvanlige omstændigheder, som ikke kunne have været undgået, selv om alle forholdsregler, der med rimelighed kunne træffes, faktisk var blevet truffet. Sådanne omstændigheder kan navnlig indtræffe som følge af politisk ustabilitet, vejrforhold, der er uforenelige med gennemførelsen af den pågældende flyvning, sikkerhedsrisici, uforudsete sikkerhedsproblemer eller strejker, der berører det transporterende luftfartsselskabs drift.

- (15) Det betragtes som usædvanlige omstændigheder, hvis konsekvenserne af en beslutning, der træffes som led i lufttrafikstyringen for så vidt angår et bestemt fly en bestemt dag, medfører en lang forsinkelse, en forsinkelse natten over eller aflysning af en eller flere flyafgange, selv om det pågældende luftfartsselskab har truffet alle forholdsregler, der med rimelighed kunne træffes.

...

Artikel 2

Definitioner

...

- f) >>billet<< : et gyldigt dokument, der giver ret til transport, og som er udstedt eller autoriseret af luftfartsselskabet eller dette autoriserede agent, herunder tilsvarende dokumentation i papirløs eller elektronisk form.
- g) >>reservation<<: en billet eller et andet bevis, hvoraf fremgår, at passagerens reservation er blevet accepteret og registreret af luftfartsselskabet.

...

Artikel 3

Anvendelsesområdet

...

2. stk. 1 gælder, såfremt passagererne:
- a) medmindre flyvningen aflyses som omhandlet i artikel 5, har en bekræftet reservation til den pågældende flyafgang og er til stede ved indcheckningen
3. Denne forordning gælder ikke for passagerer, der rejser gratis eller til nedsat billetpris, der ikke direkte eller indirekte er til rådighed for offentligheden. Passagerer med billetter, der er udstedt i henhold til et luftfartsselskabs eller en rejsearrangørs bonusprogram eller andet kommercielt program er dog omfattet.

...

Artikel 5

Aflysning

1. Hvis en flyafgang aflyses, skal berørte passagerer:

...

c) have ret til kompensation fra det transporterende luftfartsselskab i overensstemmelse med artikel 7, medmindre

...

iii) de får meddelelse om aflysningen mindre end syv dage før det planlagte afgangstidspunkt og får tilbudt en omlægning af rejsen, så de kan afrejse højst en time før det planlagte afgangstidspunkt og ankomme til det endelige bestemmelsessted senest to timer efter det planlagte ankomsttidspunkt.

...

3. Et transporterende luftfartsselskab har ikke pligt til at udbetale kompensation i henhold til artikel 7, hvis det kan godtgøres, at aflysningen skyldes usædvanlige omstændigheder, som ikke kunne have været undgået, selv om alle forholdsregler, der med rimelighed kunne træffes, faktisk var blevet truffet.

...

Artikel 7

Kompensationsret

1. Når der henvises til denne artikel modtager passageren en fast kompensation som følger:

- a) 250 EUR for alle flyvninger på højst 1500 km
- b) 400 EUR for alle flyvninger inden for Fællesskabet på mere end 1500 km og for alle andre flyvninger på mellem 1500 og 3500 km
- c) 600 EUR for alle flyvninger, der ikke falder ind under a) eller b).

..."

Parternes synspunkter

Sagsøger

[redacted] har i afsluttende processkrift af 20. februar 2017 anført følgende:

at der er enighed mellem parterne om, at sagsøger var passager på flyvninger [redacted] der skulle udføres af sagsøgte den 27. januar 2015 mellem Københavns Lufthavn (CPH) og Phuket Internationale Lufthavn (HKT). Flyet var imidlertid forsinket med mere end 3 timer ved ankomsten til HKT, hvilket er et ubestridt faktum,

at det skal bemærkes, at sagsøgte indledningsvist har afvist at betale kompensation til sagsøger med den begrundelse, at forsinkelsen skyldtes en pludselig opstået teknisk fejl. Dette fremgår af bilag 3,

at flyvningen var en del af en pakkerejse købt igennem [redacted] for hvem sagsøgte udførte den pågældende flyvning. Prisen for sagsøger var 300 DKK, hvilket fremgår af bilag-1. Dette beløb er betalt for flyvningen, hvilket direkte fremgår af [redacted]s hjemmeside, og

A

ikke for hotelopholdet/feriepakken som sagsøgte gør gældende i sin duplik,

at Som **bilag 4** er fremlagt udskrift fra ^A [redacted]s hjemmeside, hvoraf følgende fremgår (oversat):

"Hvad koster rejsen for børn under 2 år?"

Er barnet endnu ikke fyldt 2 år ved hjemrejsen koster billetten 300 kroner, hvis I flyver charter og barnet kan sidde på knæet af en voksen passager under flyvningen."

Denne information som er offentlig tilgængelig på ^A [redacted]s hjemmeside, er klar og tydelig, og kan kun forstås således, at en flyvning for et barn under 2 år koster 300 kroner.

at sagsøgte oplyser i sin duplik, at de 300 kroner som passagerer under 2 år bliver opkrævet for en flyvning, tilgår rejsearrangøren ^A [redacted] og ikke flyselskabet, som udfører flyvningen. Som dokumentation herfor har sagsøgte fremlagt bilag B, en faktura mellem ^A [redacted] og sagsøgte,

at hvorledes den økonomiske aftale mellem sagsøgte og rejsebureauet er udformet, er et internt anliggende, herunder at sagsøgte kun afregner for passagerer med eget sæde, hvorfor sagsøgte ikke fakturerer ^A [redacted] for børn under 2 år. Ligeledes er det et internt anliggende og en del af sagsøgtes sædvanlige virksomhedsdrift, hvorledes billetprisen fastsættes, herunder hvilke skatter og afgifter der er indeholdt i billetprisen. Dette er passagererne uvedkommende og ændrer ikke på det faktum, at sagsøger har købt og betalt 300 kroner, jf. **bilag 1** og **4** for en flyvning udført af sagsøgte, og derfor må tildeles de samme rettigheder, som andre passagerer i henhold til Forordningen,

at anmodningen om en præjudiciel afgørelse i en faktisk identisk sag vedrørende fortolkningen af Forordningens artikel 3, stk. 3, hvor Europa-Kommissionen tilkendegav deres mening, er yderst relevant for nærværende sag, hvorfor udtalelsen må tillægges vægt, selvom den ikke er retlig bindende, idet den er vejledende for, hvorledes undtagelsesbestemmelsen i artikel 3, stk. 3 skal fortolkes og anvendes af de nationale domstole,

at som **bilag 5** er fremlagt anmodningen om præjudiciel afgørelse, hvor følgende spørgsmål blev forelagt EU Domstolen:

"Skal en nedsat billetpris for et barn, som ikke har sin egen siddeplads under flyvningen, men rejser i selskab med en anden passager, anses for direkte eller indirekte at være til rådighed for offentligheden i henhold til forordningens artikel 3, stk. 3?"

at af **bilag 6** fremgår at begrebet "til rådighed for offentligheden" skal forstås således, at det ikke nødvendigvis omfatter alle personer. Be-

grebet kan tillige omfatte kategorier af personer, der kan være nærmere afgrænset ud fra nogle generelle kriterier som f.eks. børn under en bestemt alder, jf. pkt. 26 (side 6),

- at en nedsat billetpris for en generel kategori af børn, f.eks. under en bestemt alder, som ikke har egen siddeplads under flyvningen, men rejser i selskab med en anden passager, anses for at være til rådighed for offentligheden, idet at denne billetpris netop er tilgængelig for alle børn i denne aldersgruppe, og som rejser på samme vilkår, jf. pkt. 27 (side 6),
- at afslutningsvist må det konkluderes, at Forordningens undtagelse i artikel 3, stk. 3 ikke finder anvendelse, da sagsøgers rejse ikke kan betragtes som en gratis flyvning eller en flyvning til en nedsat billetpris, der ikke direkte eller indirekte er til rådighed for offentligheden, og
- at sagsøgte er derfor forpligtet til at betale den påståede kompensation til sagsøger i henhold til Forordningens artikel 3, stk. 1, litra a og Forordningens artikel 7, stk. 1, litra c.

Sagsøgte

[redacted] har i duplik af 11. januar 2017 anført følgende:

"...Sagsøgte S

[redacted] primære anbringende er, at Passageren har rejst gratis, idet der ikke er betalt for flytransport af Passageren til [redacted] Sagsøgte.

Sagsøger har i sin replik af 6. oktober 2016 fremlagt bilag 4, hvor der fremgår hvad "resan för barn under 2 år" koster. Det svenske ord "resan" oversættes til dansk som "rejsen" og ikke nødvendigvis "flytransporten". Bestiller man en rejse via rejseoperatøren [redacted] er der som udgangspunkt tale om at købe en samlet feriepakke med fly og hotel.

Uanset ovenstående, så fastholder [redacted] at de 300 kr. for et spædbarns [redacted] charterrejse betales til rejseoperatøren [redacted] og ikke til [redacted]. Endvidere er de 300 kr. uafhængig af hvem der rent faktisk udfører flyvningen. Det skal understreges, at det ikke nødvendigvis er [redacted] som udfører alle charterflyvninger på en rejse købt igennem [redacted] Sagsøgte

Rejseoperatøren [redacted] har chartret hele flyet OY-VKF med en sædekapacitet på 322 passagerer til at udføre flight [redacted] den 27. januar 2015. Vedlagt som sagens bilag B fremlægges faktura for denne flight. Heraf fremgår at der for flight [redacted] den 27. januar 2015 er solgt 322 flysæder til en vis enhedspris (fordelt på 49 Royal Class sæder og 273 Sun Cass sæder) altså hele flyets kapacitet, til rejseoperatøren.

Det aktuelle antal passagerer på flight [redacted] den 27. januar 2015 var 318

passagerer med eget flysæde, plus 5 spædbørn (uden eget sæde), plus 3 ID-billetter (personale uden forhåndsreserveret flysæde, som kun må flyve med hvis der er ledig plads i flyet lige inden afgang). Udskrift fra det interne system for denne flight fremlægges som sagens **bilag C**.

^A
 Havde rejseoperatøren [redacted] solgt alle flyets tilgængelige sæder, altså 322, ville der stadig være plads til infants ombord, idet disse ikke har eget sæde. Dette ville dog ikke påvirke fakturaens størrelse, idet det er enhedsprisen per flysæde der faktureres for.

^{Sagsøgte}
 Fakturaen mellem [redacted] og rejseoperatøren for flytransport af passagerer er således uafhængig af hvorvidt der er infants ombord.

Hvorvidt der er betalt "air fare", altså betaling for flytransport, i en charter situation som denne må nødvendigvis defineres, som det beløb der afregnes per passager som optager et flysæde mellem flyselskab og rejseoperatør. Hvordan rejseoperatøren afregner i forhold til passageren (om den sælges med tab eller gevinst) er ikke afgørende for flyselskabet.

Hvis retten finder, at den ovenstående betaling til rejsearrangøren udgør en betaling af billetpris, fastholder [redacted] at der er tale om en billet til en ned-sat billetpris, der ikke direkte eller indirekte er til rådighed for offentligheden. ^{Sagsøgte}

Sagsøger har i sin replik af 6. oktober 2016 henvist til sag C-161/2016 og fremlagt Advocat General's opinion som bilag 6. Indledningsvis skal [redacted] ^{Sagsøgte} bemærke, at det forhold, at der i andre sager med samme problemstilling er indgået forlig, ikke har betydning for nærværende sag. De spørgsmål den svenske domstol havde anmodet EU-Domstolen om en præjudiciel afgørelse om, var delvist begrundet i den svenske oversættelse af Forordning 261/2004, samt ikke relevante for [redacted] hovedargumentation. Derudover skal ^{SagsøgteS} [redacted] ^{Sagsøger} gøre gældende, at Advocat General's opinion ikke binder EU-Domstolen på nogen måde, hvorfor den hellere ikke kan tillægges vægt som retskilde i nærværende sag.

Billetter til spædbørn under 2 år uden eget sæde kan ikke købes separat eller uafhængigt af andre, men kun som en accessorisk ydelse til en voksens billet, og er således ikke til rådighed for offentligheden. Billetterne til spædbørn uden eget sæde kun kan anvendes hvis barnet rejser på en voksens skød, hvorfor der ikke er tale om transport på samme vilkår som de øvrige passagerer der har købt et eget sæde i flyet.

En flybillets pris udgør den samlede sum af betaling for transport samt afgifter og skatter som flyselskabet pålægges at betale til myndigheder og lufthavne per passager som befordres. Der betales ikke sådanne afgifter og skatter for infants uden eget sæde, idet disse ikke anses som passagerer der rejser på almindelige vilkår.

Eksempelvis opkræves der et security bidrag på 45 kroner per passager af Københavns Lufthavn for flyvninger fra denne destination. Som det fremgår af de gældende Charges Regulations applying to Copenhagen Airport (fremlægges som sagens bilag D) afsnit 4, punkt 7, pålægges der ingen "passenger related charges" for børn under to år.

Når lufthavnen henviser til at bidraget pålægges "per passager", betyder det i praksis, at der pålægges afgift per solgte flysæde. Børn under 2 år undtages derfor fra kategorien "passager", i det de ikke flyver på samme vilkår som alle andre.

Derudover betaler Luftfartselskaberne safety-bidrag på 6,00 kr. for hver passager, som selskabet befordrer. Der skal dog ikke betales safety-bidrag for passagerer under 2 år og luftfartsselskabets personale på tjenesterejse, jf. Luftfartslovens § 148, stk. 3.

Ligeledes skulle der ikke betales passagerafgift for passagerer under 2 år og luftfartsselskabets personale på tjenesterejse, jf. den nu afskaffede lov om afgift af visse flyrejser § 2, stk. 2.

I de lovpålagte afgifter til staten undtages således infants uden eget sæde og luftfartsselskabets personale på tjenesterejse, hvorfor disse to sidestilles som at falde udenfor befordring på almindelige vilkår. Dette taler for, at infants og ansatte på tjenesterejse også kan sidestilles i forhold til hvorvidt der er tale om en billetpris der er tilgængelig for offentligheden.

Supplerende anbringender

Det gøres yderligere gældende, at:

- Passageren har rejst gratis, idet der ikke er betalt separat for flytransport til [redacted] kun et beløb på 300 DKK til rejsearrangøren A [redacted] *sagsøgte*
- *sagsøgte* [redacted] ikke udfører alle charterflyvninger på en rejse købt igennem A [redacted]
- Betalingen til rejsearrangøren A [redacted] er uafhængig af hvem der rent faktisk udfører charterflyvningen,
- *sagsøgte* [redacted] fakturerer A [redacted] per flysæde og betalingerne for flytransport af passagerer er således uafhængige af hvorvidt der er infants uden eget tilkøbt sæde ombord.

Skulle retten finde, at Passageren ikke har rejst gratis, gøres det yderligere gældende, at:

- Advocat General's opinion ikke er bindende for EU-Domstolen, og bilag 6 kan derfor ikke tillægges vægt som retskilde i nærværende sag
- Billetter til spædbørn under 2 år uden eget sæde kan kun købes som en accessorisk ydelse til en voksens billet og kun anvendes hvis barnet rejser på en voksens skød,
- Der er ikke tale om transport på samme vilkår som de øvrige passagerer der har købt et eget sæde i flyet, og således ikke er til rådighed for offentligheden,
- Der ikke betales afgifter og skatter for infants uden eget sæde, idet disse ikke anses som passagerer der rejser på almindelige vilkår,
- De lovpålagte afgifter til staten undtager både spædbørn uden eget sæde og luftfartsselskabets personale på tjenesterejse, hvorfor disse to sidestilles som at falde udenfor almindelig befordring af passagerer, og
- Dette taler for, at infants og ansatte på tjenesterejse også kan sidestilles i forhold til hvorvidt der er tale om en billetpris der er tilgængelig for offentligheden.

..."

Rettens begrundelse og afgørelse.

Det er oplyst, at forældrene til [REDACTED] (passageren) har købt og betalt en samlet pakkerejse til passageren, der, da flyrejsen den 27. januar 2015 (fligt [REDACTED]) fandt sted, var under 1 år gammel.

Af rejsebeviset fremgår, at passageren er godkendt og registreret som separat passager, og at der i alt er betalt 300 kr. for passageren. Det fremgår ikke af rejsebeviset hvilket beløb, der specifikt er betalt for passagerens flybillet. Retten lægger efter det oplyste til grund, at betalingen i hvert fald delvist vedrører passagerens flyrejse.

Det fremgår endvidere af sagen, at passageren ikke havde eget sæde ombord på flyet.

Det er ubestridt, at fligt [REDACTED] den 27. januar 2015 var forsinket ved ankomst til bestemmelsesstedet med mere end 3 timer.

Det fremgår af forordningens artikel 3.2 a, at denne finder anvendelse, når passageren har en bekræftet reservation til den pågældende flyafgang. Begrebet reservation skal, i henhold til forordningens artikel 2 g, forstås som en billet eller et bevis, hvoraf fremgår, at passagerens reservation er blevet

accepteret og registreret af luftfartselskabet eller rejsearrangøren. Som billet anses i medfør af forordningens artikel 2 f *"et gyldigt dokument, der giver ret til transport, og som er udstedt eller autoriseret af luftfartselskabet eller dette autoriserede agent, herunder tilsvarende dokumentation i papirløs eller elektronisk form"*.

Efter ordlyden af forordningens artikel 3.2 a og 2 g finder forordningen således anvendelse under forudsætning af, at passageren har en bekræftet reservation, som er blevet accepteret og registreret af flyselskabet til den pågældende flyafgang. Det fremgår ikke af bestemmelserne eller af nogen anden bestemmelse i forordningen, at der stilles krav om, at passageren skal have eget sæde for, at forordningen finder anvendelse.

På denne baggrund finder retten, at det er tilstrækkeligt for at opnå kompensation, at passageren har en bekræftet reservation på flyafgangen, og således en ret til at blive transporteret med flyet.

Af forordningens artikel 3.3 fremgår, at forordningen ikke gælder for passagerer, at rejser gratis eller til en nedsat billetpris, der ikke direkte eller indirekte er til rådighed for offentligheden.

En nedsat billetpris for en kategori af børn defineret på generel vis, og således omfatter børn under en vis alder, der er ifølge med en voksen, og som ikke har eget sæde, må anses for en billetpris, der netop er tilgængelig for alle børn omfattet af kategorien, og som rejser under samme vilkår.

En sådan reduceret billetpris kan ikke i forordningens forstand betragtes som en nedsat billetpris, der ikke direkte eller indirekte er til rådighed for offentligheden.

Da sagsøgeren har dokumenteret at have en bekræftet reservation for passageren, som var accepteret og registreret af rejsearrangøren, og da undtagelsen i forordningens artikel 3.3 vedrørende nedsat billetpris ikke finder anvendelse i forbindelse med køb af billet til børn under 2 år, finder retten, at sagsøgeren, som følge af den opståede forsinkelse på flyvningen den 27. januar 2015 med sagsøgtes fly, har været berettiget til en kompensation på 600 EUR i henhold til EU-forordning 261/2004, artikel 7, stk. 1, litra b.

Vedrørende sagens omkostninger forholdes som nedenfor bestemt, idet retten kan oplyse, at der er tilkendt retsafgift 500 kr. og 1.500 kr. til dækning af udgift til advokatbistand. Retten har ved fastsættelsen taget hensyn til sagens værdi, forløb og forløb.

Thi kendes for ret:

Sagsøgte

_____ skal inden 14 dage betale 4.470,00 kr. til _____ med tillæg af procesrente fra 22. juli

Sagsøger

2016 til betaling sker. *Sagsøgte* [redacted] skal endvide-
re betale sagens omkostninger til [redacted] med
2.000 kr. *Sagsøger*

De idømte sagsomkostninger forrentes efter rentelovens § 8 a.

Cecilie Kruse
dommerfuldmægtig